

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	102 (2004)
<b>Heft:</b>	6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

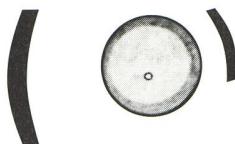
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schweizerischer Hebammenverband**  
**Fédération suisse des sages-femmes**

Zentralsekretariat/Sécrétariat central  
Flurstrasse 26 3000 Bern 22  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo–Do 9–11 und 14–16 Uhr, Fr 9–11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu–je 9 h–11 h et 14 h–16 h, ve 9 h–11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra  
da las spandreras

**102. Jahrgang / 102<sup>e</sup> année**

Erscheint 11mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

**Impressum**

**Verlag/Edition**

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

**Redaktion/Rédaction/Redazione**

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon/Fax 031 331 35 20  
e-mail: g.michel@hebamme.ch

**Rédaction de langue française**

Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,  
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,  
téléfax 024 420 25 24,  
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

**Redaktionskommission**

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (ii),  
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Finger (cf),  
Christiane Allegro (ca), Sue Brailey (sb),  
Zuzka Hofstetter (zh), Lisa Mees-Liechti (lml)

**Beraterin Hebammenforschung**

Ans Luyben

**Redaktionsschluss/Délai de rédaction**

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

**Gestaltung/Herstellung**

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

**Jahresabonnement/Abonnement annuel**

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.–  
Ausland/Etranger Fr. 120.–  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.– + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automatiquement chaque année sauf résiliation par écrit jusqu'au 31 octobre.

**Inseratenverwaltung/Régie d'annonces**

Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93  
e-mail: info@kbmedien.ch  
Internet: http://www.kbmedien.ch

**Druck/Impression**

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Postfach 748, CH-4501 Solothurn  
www.vsonline.ch

**WEMF-begläubigt**

ISSN 1422-4526

# 4

**Optimierung  
der Kindslage**

**► Vom Sofa weg  
auf alle Viere**

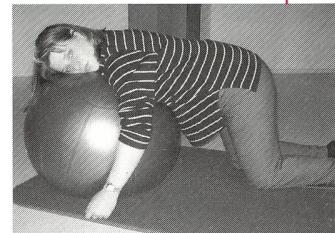


Gegenüber früher hat die Anzahl Kinder, die bei Geburtsbeginn eine hintere Hinterhauptslage (HHL) einnehmen, zugenommen. Die Konsequenzen aus dieser Entwicklung sind weitreichend und haben insbesondere dramatische Auswirkungen auf die Normalgeburtsrate. Jean Sutton, eine Hebamme aus Neuseeland, hat das Konzept «Optimierung der Kindslage» (Optimal Foetal Positioning, OFP) entwickelt, um damit die Babys zu ermutigen, eine vordere HHL einzunehmen, bevor die Geburt einsetzt. Sue Brailey praktiziert OFP seit vielen Jahren mit Erfolg.

**Introduction  
au concept de  
► Position fœtale  
optimale**

Au cours de ces dernières décades, on constate une augmentation des bébés se présentant en position occipitale postérieure en début de travail, affectant de manière importante le taux de naissances normales. Une sage-femme de Nouvelle Zélande, a développé le concept de «position fœtale optimale», un moyen d'encourager plus de bébés à adopter une position antérieure avant le début du travail. Un concept simple, largement appliqué dans les pays anglo-saxons, que nous présente Sue Brailey.

# 28



# 8

**Optimierung  
der Geburtslage**

**► Hatha Yoga hilft**

Die meisten Kinder in Beckenendlage drehen sich bis zur 37. Schwangerschaftswoche in eine Kopflage, bei 5 % aller Frauen bleibt ihr Kind in der Beckenendlage. Was kann eine Schwangere selber unternehmen, wenn ihr Baby in der 37. Schwangerschaftswoche noch in einer BEL liegt?

**Regelwidrige  
Kindslage**

**► Neuere Studien  
und homöopathische  
Rezepte**

Wir tun einen kurzen Blick in die Forschung: Eine Studie zeigt quantitativ die Risiken auf, die mit einer hinteren HHL verbunden sind; zwei Studien hatten zum Ziel, den Zusammenhang von Vierfüßlerstand und Lageoptimierung aufzuzeigen. Ein vierter Beitrag listet homöopathische Rezepte bei posterioren Lagen auf.

# 10

**Rubriken/Rubriques**

Aktuell	2
Mosaik	10
Bücher	12
Sektionen/Sections	15
Fortbildung SHV Formation FSSF	18
Actualité	22
Mosaïque	32
Livres	33
Stellenangebote Offres d'emploi	34